

# CURSO DE PALI I

---

Clase IV

Bhikkhu Nandisena

# ESTA CLASE

---

## IV.1. Temas nominales

IV.1.1. Masculinos terminados en “i”

IV.1.2. Vocabulario

## IV.2. Casos gramaticales

IV.2.1. Caso acusativo (dutiya)

IV.2.2. Caso instrumental (tatiya)

## IV.3. Grupos de conjugación

IV.3.1. Octavo grupo de conjugación (curādi-gaṇa)

IV.3.2. Futuro (bhavissantī)

IV.3.3. Vocabulario

## IV.4. Indeclinables

IV.4.1. Partículas de negación “na”, “no” y “natthi”

IV.4.2. Conjunciones “ca” y “vā”

IV.4.3. El uso de “saha”, “saddhim” y “vinā”

## IV.1.1. MASCULINOS TERMINADOS EN “I”

### AGGI (FUEGO)

caso	singular	plural
nominativo	aggini, aggi	aggī, aggayo
vocativo	aggi	aggī, aggayo
acusativo	aggiṃ	aggī, aggayo
instrumental	agginā	aggīhi, aggībhi, aggihi, aggibhi
dativo	aggino, aggissa	aggīnaṃ, agginam
ablativo	agginā, aggismā, aggimhā	aggīhi, aggībhi, aggihi, aggibhi
genitivo	aggino, aggissa	aggīnaṃ, agginam
locativo	aggimhi, aggismiṃ	aggīsu, aggisu

## IV.1.2. VOCABULARIO

---

- Bodhi: Iluminación
- Kavi: Poeta
- Pāṇi: Mano
- Muṭṭhi: Puño
- Kucchi: Vientre
- Vīhi: Arrozal, arroz con cáscara
- B(v)yādhi: Enfermedad
- Odhi: Límite, demarcación
- Sandhi: Unión
- Isi: Sabio, ermitaño
- Ari: Enemigo
- Gahapati: Dueño de casa
- Udadhi: Océano
- Bali: Ofrenda, impuesto
- Ñāti: Familiar, pariente
- Rāsi: Pila, montón
- Dīpi: Leopardo
- Muni: Sabio, monje
- Maṇi: Gema, joya
- Giri: Montaña
- Ravi: Sol
- Asi: Espada, sable
- Adhipati: Señor, Gobernante, líder.
- Nidhi: Tesoro
- Ahi: Serpiente, víbora
- Bhūpati: Rey
- Pati: Marido, esposo, señor
- Atithi: Huésped, extranjero



## IV.2.1. CASO ACUSATIVO (DUTIYĀ)

---

- ❑ El caso acusativo (dutiya) se utiliza para indicar el objeto de la oración. "Buddho Dhammaṃ bhāsatī", el Buddha enseña (habla) el Dhamma.
- ❑ También indica el destino del movimiento. Ej., "Puriso gāmaṃ gacchati", el hombre va al poblado.
- ❑ La terminación del acusativo singular para los temas nominales masculinos terminados en "a" es ṃ. Mientras que la terminación plural es e.
- ❑ Para los temas nominales masculinos terminados en "ī" la terminación del acusativo singular es ṃ; plural ī, ayo.

## IV.2.2. CASO INSTRUMENTAL (TATIYĀ)

---

- ❑ El caso instrumental (tatiyā) se utiliza para indicar el instrumento por medio del cual se realiza la acción. Ejemplo, “puriso hatthena āhāraṃ bhuñjati”, el hombre come la comida con la mano.
- ❑ El instrumental corresponde a las preposiciones “con”, “por”, y a las expresiones “con/por quién”, “con/por qué”, “por medio de quién”, “por medio de qué”, “debido a quién”, “debido a qué”.
- ❑ También se utiliza con los indeclinables "saha" y "saddhiṃ" que significan "con", "junto a" (ver diapositiva 16).
- ❑ La terminación del instrumental singular para los temas nominales terminados en "a" es **ena**. Mientras que la terminación plural es **ehi**, **ebhi**.
- ❑ Para los temas nominales masculinos terminados en “ī” la terminación singular es **inā** y la plural **i(ī)hi**, **i(ī)bhi**.

## IV.3.1. OCTAVO GRUPO DE CONJUGACIÓN

- ❑ El octavo grupo de conjugación se denomina “curādi-gaṇa”, grupo que comienza con la raíz “cura” (robar). Éste es el segundo grupo más importante en cantidad de raíces (aproximadamente 400 raíces).
- ❑ Los signos de conjugación del octavo grupo son ṇe y ṇaya. La “ṇ” indica fortalecimiento de la vocal de la primera sílaba si ésta no es larga o si no está seguida por una doble consonante. Los verbos “coreti” (él/ella roba) y “deseti” (él/ella expone) son ejemplos de este octavo grupo.

raíz	base	terminación	verbo
cura	core/coraya	ti	coreti/corayati
disī	dese/desaya	ti	deseti/desayati

# CORE/CORAYA—PRESENTE INDICATIVO

CORETI (ROBAR)		
persona	singular	plural
primera persona	coremi (robo)	corema (robamos)
segunda persona	coresi (robas)	coretha (robáis)
tercera persona	coreti (roba)	corenti (roban)

CORAYATI (ROBAR)		
persona	singular	plural
primera persona	corayāmi (robo)	corayāma (robamos)
segunda persona	corayasi (robas)	corayatha (robáis)
tercera persona	corayati (roba)	corayanti (roban)



## IV.3.2. FUTURO (BHAVISSANTĪ)

- ❑ El futuro (bhavissantī) generalmente se utiliza para indicar una acción que todavía no ha ocurrido. Ej., "bhāssāmi", hablaré.
- ❑ A veces la letra "i" se inserta entre la base y la inflexión verbal.

FUTURO (TERMINACIONES)		
	singular	Plural
primera persona	-(i)ssāmi	-(i)ssāma
segunda persona	-(i)ssasi	-(i)ssatha
tercera persona	-(i)ssati	-(i)ssanti

## IV.3.2. FUTURO—CONTINUACIÓN

BHAVATI (SER/ESTAR)		
persona	singular	plural
primera persona	bhavissāmi (seré)	bhavissāma (seremos)
segunda persona	bhavissasi (serás)	bhavissatha (seréis)
tercera persona	bhavissati (será)	bhavissanti (serán)

DESETI (EXPONER)		
persona	singular	plural
primera persona	desessāmi (expondré)	desessāma (expondremos)
segunda persona	desessasi (expondrás)	desessatha (expondréis)
tercera persona	desessati (expondrá)	desessanti (expondrán)

## IV.3.3. VOCABULARIO

---

### OCTAVA CONJUGACIÓN

- Coreti: (Él/ella) Roba
- Deseti: Expone, enseña
- Cinteti: Piensa, conoce
- Oloketi: Mira, inspecciona
- Pūjeti: Honra, respeta
- Dhāreti: Soporta, aguanta
- Vāreti: Previene, obstruye
- Thometi: Elogia
- Kāmeti: Desea, anhela
- Yāpeti: Mantiene, soporta
- Chadḍeti: Descarta, desecha
- Katheti: Habla, dice
- Bhāveti: Desarrolla, incrementa
- Vambheti: Desprecia
- Pāleti: Protege, cuida

### PRIMERA CONJUGACIÓN

- Vandati: Saluda, rinde homenaje
- Pivati: Bebe
- Neti, nayati: Lidera, guía
- Bhajati: Se asocia
- Bhaṇati: Recita
- Tarati: Cruza
- Cavati: Muere, cesa
- Jīvati: Vive
- Nudati: Disipa
- Patati: Cae, aterriza
- Icchati: Desea
- Vapati: Siembra
- Dhovati: Lava, limpia

## IV.4. INDECLINABLES (AVYAYA)

---

- ❑ Se denominan indeclinables (avyaya) porque no están sujetos a cambios, son inmodificables; no presentan diferencia en cuanto al género (liṅga), número (saṅkhyā) e inflexión (vibhatti).
- ❑ Entre los indeclinables se encuentran las preposiciones (upasagga) y las partículas (nipāta).
- ❑ Los prefijos se anteponen a las raíces, verbos y derivados.
- ❑ Las partículas tienen la función de adverbios, conjunciones, interjecciones, partículas de afirmación, negación e interrogación.



## IV.4.1. PARTÍCULAS DE NEGACIÓN

partícula	ejemplo	traducción	referencia
na (no)	“Tathāgato vācaṃ <u>na</u> bhāsatī”	El Tathāgata no habla palabra	M. ii 58
no (no)	“ <u>no</u> hoti Tathāgato”	El Tathāgata no es (existe)	M. ii 94

- El indeclinable **natthi**, formado de “na”, no, y “atthi”, hay, se puede traducir como “no hay”, “no son”. Ejemplo, “saṅkhārā sassatā natthi” (Dh. v. 255), los fenómenos condicionados no son eternos.

## IV.4.2. CONJUNCIONES “CA” y “VĀ”

partícula	ejemplo	traducción	referencia
ca (y)	“lobho <u>ca</u> doso <u>ca</u> mado <u>ca</u> moho”	apego y enojo y orgullo e ignorancia	D. ii 195
vā (o)	“sukhaṃ <u>vā</u> dukkhaṃ <u>vā</u> ”	felicidad o sufrimiento	M. i 318

- A veces la partícula **ca** sigue solamente a la última voz. Ejemplo, “icchā māno ca”, deseo y vanidad (Dh. v. 74). También puede ser usada para conectar verbos. Ejemplo, “kasāmi ca vapāmi ca”, aro y siembro (Sn. 291).
- La partícula **vā** también se usa para conectar verbos y adverbios. Ejemplo, “bhāsatī vā karotī vā”, habla o hace (Dh. v. 1).

## IV.4.3. EL USO DE “SAHA” y “SADDHIM”

partícula	ejemplo	traducción	ref.
saddhim̐ (con)	“Ānandena <u>saddhim̐</u> ”	con Ānanda	D. i 188
saha (con)	“ <u>saha</u> dukkhena”	con sufrimiento	S. iii 385

- ❑ Las partículas **saddhim̐** y **saha** generalmente se usan con el instrumental singular y plural. Otros ejemplos, “devehi saddhim̐”, con los devas (D. ii 44); “saha puttehi”, con los hijos (J. ii 332).
- ❑ El opuesto de **saha** es **vinā**, sin. Ejemplo, “Gaggena vinā”, sin Gagga (Vin. iii 166).

# TAREAS CLASE IV

---

- ☑ Paradigma de “aggi” (fuego).
- ☑ Vocabulario de voces que se declinan como “aggi”.
- ☑ Caso acusativo (dutiya).
- ☑ Caso instrumental (tatiya).
- ☑ Octavo grupo de conjugación (curadādi-gaṇa).
- ☑ Paradigma del futuro (bhavissantī).
- ☑ Vocabulario de verbos del octavo y primer grupos de conjugación.
- ☑ Partículas de negación “na”, “no” y “natthi”.
- ☑ Conjunciones “ca” y “vā”.
- ☑ Partículas “saddhim”, “saha” y “vinā”.
- ☑ Ejercicio 1. Traduzca al Español.
- ☑ Ejercicio 2. Traduzca al Pali.
- ☑ Ejercicio 3. Declinación y conjugación.